

豫備耶和華的路

5

Isaiah 40:3-5

國語：高蔡慧君譯

台語：陳茂生譯

Prepare the Way of the Lord

JOHN PURIFOY

Excitedly ♩ = 96

f

Pre - pare the way of the Lord! Make
(中) 豫 備 耶 和 華 的 路! 在
(台) 備 辦 耶 和 華 之 路! 為

f

Pre - pare the way of the Lord!
(中) 豫 備 耶 和 華 的 路!
(台) 備 辦 耶 和 華 之 路!

straight in the des-ert a high - way for our God.
(中) 沙 漠 地 修 平 我 們 神 的 道。
(台) 著 上 帝 在 沙 漠 地 修 平 大 路。

mf

Let ev - 'ry val - ley be lift - ed up and ev - 'ry hill made low. The
(中) 一 切 的 山 窪 都 要 填 平, 山 岡 都 要 削 平, 高
(台) 這 些 山 谷 皆 欲 填 到 平, 眾 山 欲 掘 俾 低, 彎

mf

crook - ed road shall be made straight and the rough plac - es now a
(中) 低 路 徑 要 為 平 坦, 崎 嶇 地 必 成 為 平
(台) 轉 之 路 欲 變 道 路, 也 坎 坷 之 欲 修 俾

*To be sung from the balcony or the back of the sanctuary.

*詩班可在教堂後面之小樓房或聖堂之後唱此段落。

14 *f*

plain. — And the glo - ry, the glo - ry of the Lord shall be re -

(中)原, 人要看見耶和華的榮耀必然顯
(台)平, 人欲看見耶和華之榮光的確顯

18 *ff* *mf rit.*

vealed, — for the mouth of the Lord — has spo ken

(中)現, 因這是耶和華親口說
(台)現, 這是主耶和華親嘴所

22 As at first *f*

it. Pre - pare the way of the Lord! Make

(中)的。豫備耶和華的路! 在
(台)講。備辦耶和華之路! 為

Pre - pare the way of the Lord!
豫備耶和華的路!
備辦耶和華之路!

25 *ff*

straight in the des-ert a high - way for our God!

(中)沙漠地修平我們神的路!
(台)著上帝在沙漠地修平大路!